

## Finding out more - questions to ask as my child joins their new Primary school

### کسب اطلاعات بیشتر – سوالاتی در رابطه با شروع به تحصیل فرزندم در دبستان جدید

Supporting your child as they start at a new school in a new country can be challenging. We have put together a number of questions that you *might* want to ask before your child starts their education here.

پشتیبانی از فرزندتان زمانی که به مدرسه‌ای جدید در کشوری جدید می‌رود می‌تواند چالش‌برانگیز باشد. ما سوالاتی که ممکن است بخواهید قبل از آغاز تحصیلات فرزندتان در این‌جا، بپرسید را گردآوری کرده‌ایم.

Not all the questions listed will be relevant to you and your child. Similarly, not everything that you want to know more about will be shown as a question below.

تمامی سوالات فهرست شده الزاماً در ارتباط با شما و فرزندتان نیست. همین‌طور تمام مواردی که شما می‌خواهید در مورد آن‌ها بیشتر بدانید الزاماً به‌عنوان سوال در زیر نیامده است.

School wants to build a good relationship with you so you can both work together to support your child's progress. You are encouraged to ask questions.

مدرسه مایل است روابط خوبی با شما برقرار کند تا با هم بتوانیم در مسیر پشتیبانی از پیشرفت فرزندتان حرکت کنیم.

|  |   |
|--|---|
| <b>Uniform</b>   | <b>لباس فرم</b>   |
| Where can I buy school uniform?                                | لباس فرم مدرسه را از کجا می‌توانم تهیه کنم؟               |
| What are the rules about headscarves?                          | قوانین مربوط به پوشش سر کدامند؟                           |
| What PE kit does my child need?                                | لوازم ورزشی مورد نیاز فرزندم چیست؟                        |
| <b>Lunch</b>   | <b>ناهار</b>  |
| How much money do I need to provide for school meals each day? | چه هزینه‌ای برای وعده‌های غذایی روزانه‌ی مدرسه باید بدهم؟ |
| What is available for lunch?                                   | برای ناهار چه چیزی تدارک دیده شده است؟                    |
| Is there a halal lunch option?                                 | آیا گزینه‌ی ناهار حلال وجود دارد؟                         |
| How do I apply for free school meals?                          | چگونه برای وعده‌های غذایی رایگان مدرسه درخواست دهم؟       |
| Can my child bring their own food?                             | آیا فرزندم می‌تواند غذای خود را همراه بیاورد؟             |
| <b>Travel</b>  | <b>سفر</b>  |
| Where can I find out about bus routes?                         | کجا می‌توانم در مورد مسیرهای اتوبوس اطلاعات به‌دست آورم؟  |
| Where do I drop off and collect my child every day?            | فرزندم را هر روز کجا سوار و پیاده کنم؟                    |

Can my child walk home alone from school?

آیا فرزندم می‌تواند از مدرسه تا خانه را به تنهایی پیاده بیاید؟

### Communicating with school

#### ارتباط با مدرسه

If my child is ill, or cannot attend school, how do I communicate with school?

اگر فرزندم بیمار باشد یا نتواند به مدرسه بیاید چگونه با مدرسه ارتباط برقرار کنم؟

Are their opportunities for me to speak with my child's teacher other than at parents evening?

آیا به جز جلسه اولیا و مربیان فرصت دیگری برای صحبت با معلم فرزندم وجود دارد؟

If I am struggling to speak with school is it possible to access an interpreter?

اگر در صحبت با مسئولین مدرسه با دشواری روبرو شدم امکان دسترسی به مترجم وجود دارد؟

### Parents Evening

#### جلسه اولیا و مربیان

What happens at parents evening?

برنامه‌ی جلسه‌ی اولیا و مربیان چیست؟

Will an interpreter be available for parents evening?

آیا در جلسه‌ی اولیا و مربیان مترجم در دسترس خواهد بود؟

Should I bring my child with me to parents evening?

آیا لازم است فرزندم را با خودم به جلسه‌ی اولیا و مربیان بیاورم؟

### Homework

#### تکلیف

What sort of homework will my child get?

فرزندم چه نوع تکلیفی دریافت خواهد کرد؟

How much homework will my child get?

فرزندم چه مقدار تکلیف دریافت خواهد کرد؟

Can my child get help with homework in school?

آیا فرزندم در مدرسه می‌تواند برای انجام تکلیف‌اش کمک بگیرد؟

How can I best support my child with their homework?

چگونه می‌توانم بهترین پشتیبانی را از فرزندم در ارتباط با تکلیف‌اش داشته باشم؟

### Learning

#### یادگیری

How will you support my child to learn English?

چگونه از فرزندم در یادگیری زبان انگلیسی حمایت می‌کنید؟

How will you respond if my child struggles in class?

اگر فرزندم برای یادگیری در کلاس با دشواری روبرو شود، واکنش شما چه خواهد بود؟

How can I help my child to learn?

چگونه می‌توانم به فرزندم در یادگیری کمک کنم؟

How do you measure academic success?

شما موفقیت تحصیلی را چگونه می‌سنجید؟

What will my child study?

فرزندم چه درسی خواهد خواند؟

### Extra-curricular activities

#### فعالیت‌های فوق برنامه

What opportunities are available after school for my child e.g. sports, clubs?

چه موقعیت‌هایی برای فرزندم پس از مدرسه فراهم است؟ مثل ورزش و باشگاه

Are there any costs involved in taking part in extra-curricular activities?

آیا شرکت در فعالیت‌های فوق برنامه هزینه دارد؟

| Other  | سایر موارد   |
|--|--|
| Can my child bring a mobile phone to school?                         | آیا فرزندم می‌تواند تلفن همراه به مدرسه بیاورد؟                                    |
| What will happen if my child gets bullied?                           | اگر کسی به فرزندم زورگویی کند چه اتفاقی خواهد افتاد؟                               |
| Who provides the books and stationary for my child to use at school? | کتاب‌ها و نوشتافزار مورد نیاز فرزندم برای استفاده در مدرسه را چه کسی فراهم می‌کند؟ |